



سه‌روتار

ئه‌گەر سووکه ئاورپیک له رهوتی دامه‌زران و گه‌شهی به‌شه‌کانی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی له زانکۆکانی رۆژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست و ئه‌وروپا بده‌ینه‌وه، تینده‌گه‌یین ئه‌م لقه زانکۆیه له ئیراندا زۆر دره‌نگتر له ولاتانی تر کراوه‌ته‌وه. یه‌که‌م به‌شی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی له سالی ۱۹۵۹ ی زاینیدا له زانکۆی به‌غداد دامه‌زرا و له هه‌مان سالدا به‌شی کوردۆلۆژی له ئاکادیمی زانسته رۆژه‌ه‌لاتیه‌کانی سه‌ینت پیتیرزبورگ کرایه‌وه. له و کاته‌وه تا ئیستا به‌شه کوردیه جیا‌جیا‌کان له رووی ژماره و ئاسته‌وه به‌رده‌وام له پهره‌سه‌ندنندا بوونه، به شیوه‌یه‌ک که نه‌ک هه‌ر له زانکۆکانی تورکیا، عیراق و سووریا به‌لکوو له زانکۆکانی ولاتانی ئه‌وروپیشدا وه‌ک فه‌رانسه، بریتانیا، ئالمان، رووسیا، سوید و پۆلۆنیا و ته‌نانه‌ت به‌م دوایانه‌ش له هه‌ندی زانکۆی ئه‌مریکای باکووریدا، زمان و ویژه‌ی کوردی له ئاست و قوناغی جیا‌جیا‌دا بۆ توێژه‌ران، به‌پرسانی خۆیندی بآ و پلان‌دارپۆه‌رانی وانیه‌ی و فه‌ره‌ه‌نگی، هه‌رده‌م جیگای بایه‌خ بووه و گرنگایه‌تی به‌رچاوی هه‌بووه. کوردی، زمانی سیسته‌می په‌روه‌رده‌یه له کوردستانی عیراقدا و وه‌کوو به‌شی زانکۆیه‌ش له زیاتر له پانزه زانکۆی حکوومی و ئه‌هلیدا بایه‌خی پێ ده‌دری. له تورکیا، له زانکۆکانی وان، ماردین، دیرسیم، مووش و بینگۆل، کوردی له ئاستی به‌کالپریووس، ماستیر و دوکتۆریدا ده‌خویندری. له‌م سالانه‌ی دواییشدا له زانکۆکانی قامیشلو و کۆبانێ ئه‌م به‌شه دامه‌زراوه و چالاکی نواندووه.

له ئیراندا به‌شی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی بۆ یه‌که‌م جار له سالی ۱۵۲۰ له زانکۆی کوردستان له سنه کرایه‌وه. ئه‌م هه‌نگاوه به‌سه‌رنج‌دان به‌جیگه و پینگی زمانی کوردی وه‌کوو یه‌کیک له لقه‌کانی زمانه ئیرانییه رۆژئاواییه‌کان له بنه‌ماله‌ی گه‌وره‌ی زمانه هیندوئیرانییه‌کان گه‌رچی زۆر دره‌نگ هه‌لگیرا، به‌لام ده‌کاری مزگینی به‌خشی ئه‌نجام‌دانی کۆمه‌لی توێژینه‌وه‌ی ره‌سه‌ن و جیدی بیت له‌م ئاواره‌دا. دامه‌زراندنی «ناوه‌ندی توێژینه‌وه‌کانی کوردستان ناسی» له سالی ۱۵۲۰، که ئاستی له لایه‌ن وه‌زاره‌تی خۆیندی بآوه له ۱۵۲۰ بۆ «توێژینه‌گی کوردستان ناسی» به‌رزکرایه‌وه، ده‌توانی په‌ره‌پێده‌ری کۆمه‌لی هه‌ولێ بنه‌ره‌تی بیت له ده‌قه‌ری زمان و ئه‌ده‌بی کوردیدا. زانکۆی کوردستان له‌م سالانه‌ی رابردوودا به‌هۆی ته‌قه‌لا و هه‌ولێ ماندوویی نه‌ناسانه‌ی ئه‌ندامانی لیژنه‌ی زانستیه‌وه و به‌هۆی پالپشتی به‌پرسانی دلسۆزه‌وه توانیویه‌تی کۆمه‌لی هه‌نگاوی گه‌وره له پیناوی گه‌شه‌پێدان و بووژانه‌وه‌ی لایه‌نه جیا‌جیا‌کانی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی هه‌لبگرێ. هیوادارم زانکۆکانی تری ئیران و به‌تایبه‌ت زانکۆکانی ناوچه کوردنشینه‌کان، زیاتر له جاران له پیناوی پاراستن و په‌ره‌پێدانی سامانی پر‌بایه‌خی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی تیبکۆشن و بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش ده‌وری خۆیان به‌باشی و به‌ته‌واوی بگێرن.

بلاوکردنه‌وهی تووژینه‌وه‌نامه‌ی وێژه‌ی کوردی هه‌نگاوێکی کاریگهر و شایانی سه‌رنجه له پیناوی په‌ره‌پیدانی لیکۆلینه‌وه‌ی زمان و ئه‌ده‌بی کوردی. به‌فراوانیی زۆر و توانستی به‌رزى زمانى کوردی له لایه‌که‌وه و، فره‌چه‌شینی واتا مرویی و دنیا‌داگره‌کان و جو‌راوجو‌ری بنه‌ما ره‌سه‌نه‌ فره‌ه‌نگییه‌کانی ئه‌ده‌بی کوردی له لایه‌کی تره‌وه، نه‌ک هه‌ر پێویستی فیرکاریی زمانى کوردی و خویندن به کوردی ده‌ده‌خات، به‌لکوو ئه‌رکی شیکاری و تووژینه‌وه‌ی لایه‌ن و په‌هه‌نده جیاوازه‌کانی ئه‌ده‌بی کوردی زیاتر له جاران ده‌خاته سه‌رشانمان. بێجگه له‌مانه‌ش، به سه‌رنج‌دان به کاریگه‌ری و کارتیکراوی دوو زمانى کوردی و فارسی و گرن‌گایه‌تی په‌ره‌پیدانی هه‌ر دوو زمانه‌که، ئه‌وو‌رکه فیرکاری و لیکۆلینه‌وه‌ی زمانى کوردی وه‌کوو یه‌کیک له پینوین و ده‌رکه‌وته دیاری‌که‌ره‌کانی ره‌وتی په‌ره‌سه‌ندنی هاوسانی فره‌ه‌نگی داده‌نریت. هه‌روه‌هاش، ئه‌و که‌له‌پوور و سامانه به‌نرخه‌ی که به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌بیه زاره‌کی و نووسراوه‌کان به درێژایی میژوو‌یه‌کی پر له هه‌راز و نشیو پیکیان هیناوه، ده‌شیت بیه‌ته جیگای ئاو‌ردانه‌وه و تیرامانی نه‌وه‌ی ئیستا و لاهه‌کان، به تابه‌ت له‌م سه‌رده‌مه‌دا که قه‌یرانی ناسنامه وه‌کوو ئالۆزییه‌کی فره‌پاتی ده‌روونی، ته‌نگی به سووژه‌ی هاوچه‌رخ هه‌لچنیوه.

تووژینه‌وه‌نامه‌ی وێژه‌ی کوردی یه‌که‌مین و ته‌نها گو‌فاری زانکۆیه له سه‌رتاسه‌ری ئیراندا که به دوو زمانى کوردی و فارسی و له بواری زمان و ئه‌ده‌بی کوردی، ئه‌ده‌بی به‌راورد‌کارانه و ره‌خنه و تیوری ئه‌ده‌بیدا به دوو شیوه‌ی ئه‌لکترۆنیک و کاغه‌زی، بلاوده‌بیه‌وه. خاوه‌نی ئیمتیازی گو‌فاره‌که تووژینه‌گی کوردستان ناسیی زانکۆی کوردستانه و ئه‌ندامی ده‌سته‌ی نووسه‌ران و هه‌لسه‌نگینه‌رانی گو‌فاره‌که له تیمیکی پسپۆر و شاره‌زای ناوخۆ و ده‌روه پیکه‌تاوونه که ئه‌رکی په‌سه‌ندکردنی وتاره‌کانیان له ئه‌ستویه، به تابه‌ت له رووی ره‌چاوکردنی بنه‌واشه‌کانی میتۆدۆلۆژی، چه‌شنی پرسى سه‌ره‌کی، لیکۆلینه‌وه‌گه‌لی پيشووی پیه‌ندیدار، شیکاریی سه‌رچاوه‌ی یه‌که‌م و شیوه‌ی ئاماژه‌کاری. ئه‌م دوو-وه‌رنامه‌یه له لایه‌ن چه‌ندین بانک و بنکه‌ی زانیاریی برواپیکراوی ناوخۆیی و ناوچه‌یی و نیوده‌وله‌تیه‌وه نوانه ده‌کریت و به‌م دوایانه‌ش چوو‌ته ریزی ئه‌و ژورنالانه‌ی که بریاره لیژنه‌ی گو‌فاره‌ زانستییه‌کانی وه‌زاره‌تی خویندن بآ هه‌لیان به‌س‌ه‌نگینی بو ئه‌وه‌ی له ئاکامدا بینه خاوه‌نی IF، واته‌ راده‌ی دیاریکه‌ری کاریگه‌ریی ئه‌و گو‌فاره له پيشقه‌چوونی باسه‌ زانستییه‌کان له‌و بواره‌دا. سه‌رجه‌م وتاره‌کانی گو‌فاره‌که به‌م زوانه‌ ده‌بنه‌ خاوه‌نی DOI که ئه‌مه‌ش هه‌نگاوێکی تره له پیدانی مۆرکیکی نیوده‌وله‌تی به تووژینه‌وه‌کان. هیوادارم گو‌فاره‌که هه‌رچی زووتر له لایه‌ن «ناوه‌ندی ئاماژه‌کاریی زانسته‌کانی دنیای ئیسلام» (ISC) و هه‌روه‌هاش له لایه‌ن ناوه‌ندی «سکاپوس»-مه‌وه‌ دانی‌پیدا‌بنریت و نوانه بکریت. به درێژایی سه‌ده‌ی بیستم و ئیستاشی له‌گه‌لدا بیت کۆمه‌لی گو‌فاری گرن‌گ و جیگه‌ی سه‌رنج به

زمانی کوردی له لایهن ناوهند و دامه‌زراوه‌کانی هەر دوو گوتاری رۆشنییری و ئاکادیمیکه‌وه ده‌رچوونه، به‌لام به‌داخه‌وه هیچ کامیان لهم بیست ساله‌ی رابردوودا نه‌یان‌توانیوه بچنه‌ریزی ئه‌و ژورنالانه‌ی که په‌سه‌ندکراوی بنکه‌گه‌لی زانیاری و متمانه‌پییوین، چ له ناوخۆیان له ده‌ره‌وه.

ئه‌گه‌رچی زمانی کوردی خاوه‌نی پیشینه و رابردوویه‌کی ده‌وله‌مه‌نده و قامووسیه‌کی به‌رفراوانی وشه و ده‌سته‌واژه‌ی له‌خۆگرتووه و له رووی ریزمانی و رسته‌سازیشه‌وه مۆرکی تایبه‌تی خۆی هه‌یه و گه‌رچی کۆمه‌لی به‌ره‌می ئه‌ده‌یه‌ی نایابی له‌خۆگرتووه، چ له ئه‌ده‌بی زاره‌کیدان و چ وه‌کوو به‌ره‌می نووسراو و، گه‌رچی ژماره‌ی ئاخیه‌هرانی زۆره و هه‌رچه‌نده‌ش ژماره‌یه‌کی زۆر راگه‌یه‌نهری گشتیه‌ی هه‌مه‌چه‌شن ئه‌م زمانه به‌کارئه‌هێنن، به‌لام به‌ سه‌رنج‌دان به‌ ئاماره‌کانی بنکه‌گه‌لی زانیاری و ناوه‌نده‌کانی نوانه‌سازی و ئاماژه‌کاری، چ له ناوخۆدا و چ له ده‌ره‌وه، تا ئیستا نه‌یتوانیوه بگاته ئاستیک که له رووی به‌ره‌م‌هێنانه‌ی زانستیه‌وه لانی که‌م تۆزیک له دۆخی زمانه‌ی دراوسیه‌کانی وه‌ک فارسی و عه‌ره‌بی و تورکی نزیکی بیت. له سالانی رابردوودا له ئێران، تورکیا، سووریا و ولاته‌ عه‌ره‌بیه‌یه‌کانی تر کۆمه‌لی ده‌زگای زه‌به‌لاحی نوانه‌سازی، ئاماژه‌کاری و متمانه‌پییوی بۆ به‌ره‌مه‌ زانستیه‌کان چ وه‌ک کتیب و چ وه‌ک گوڤاری زانستی به‌ زمانگه‌لی فارسی و تورکی و عه‌ره‌بی دامه‌زراون که له لایهن ده‌زگا‌ پێوه‌ندیداره حکومه‌یه‌کانه‌وه سه‌رپه‌رشته‌ی ده‌کرین و به‌رده‌وام به‌رۆژ ده‌کرینه‌وه. که‌چی له هه‌ریمی کوردستاندا نه‌ک هه‌ر ئه‌و ناوه‌ندانه له ئارادا نین به‌لکوو ته‌نانه‌ت بیروکه‌که‌شی تا ئیستا گه‌لاله‌ نه‌کراوه. ئه‌مه‌ش به‌ شیوه‌یک که ئیمه تا ئیستا ته‌نانه‌ت یه‌ک جاریش له زاری رۆشنییر یان به‌رپرسیکه‌وه نه‌مان بیستووه باسیکی له‌و چه‌شنه به‌پێریتته ئاراوه.

بلاوکرده‌وه‌ی ئه‌م گوڤاره‌ی به‌رده‌ست هه‌ولیکه به‌مه‌به‌ستی دا‌بین‌کردنی جیگه و پینگه‌یه‌کی هه‌رچه‌ند زۆر بچووک بۆ زمانی کوردی له بنکه‌گه‌لی زانیاری و ناوه‌نده‌کانی ئاماژه‌کاری و متمانه‌پییویدا. «نوانه‌کراویتی»، واته نوانه‌کرانی نووسینیک له لایهن دامه‌زراوه‌یه‌که‌وه، ئه‌و پرسه هه‌ره‌ گ‌رنگ و چاره‌نووس‌سازیه‌ی زمانه‌کانه له دنیای هاوچه‌رخدا، که مخابن لای ئیمه به‌هیچ شیوه‌یه‌ک و له لایهن هیچ که‌س و ناوه‌ندیکه‌وه نه‌ک هه‌ر گ‌رنگی پێنه‌دراوه به‌لکوو ته‌نانه‌ت سووکه ئاماژه‌یه‌کیشی بۆ نه‌کراوه. ژماره‌ پێشووه‌کانی ئه‌م ژورنال‌ه‌ی به‌رده‌ست له لایهن توێژه‌هرانی کورده‌وه پێشوازیی گه‌رمی لێکرا و ئاواته‌خوازیی ئه‌م هاوکاری و هه‌ولانه، یارمه‌تیده‌ر و سوودبه‌خش بن له‌گه‌یشتن به‌ دوا و یستگه‌ی ئامانجه‌کانی ئه‌م گوڤاره که بریتیه‌ی له ئاماده‌بوونی توێژینه‌وه‌ی ره‌سه‌ن و میتۆدۆلۆژیک به‌ زمانی کوردی له بنکه‌گه‌لی زانیاری و ناوه‌نده‌کانی متمانه‌پییوی و ئاماژه‌کاری و نوانه‌سازیدا.

لەم ژمارەییە بەردەستدا (پاییز و زستانی ۹۸)، دوانزە وتاری کامڵی زانستی بڵاوکراوەتەوه و پوختەیی وتارەکان بە سێ زمانی کوردی و فارسی و ئینگلیسی دانراون. هەوڵ دراوە لە پال هەندی بۆاری وەک فۆلکلۆر، ئەدەبی زارەکی، بەرھەمەکانی ئەدەبی کلاسیک بە نەریتەکانی کوردیی سەرۆ، ناوەندی، خواروو و گۆرانیشەوه، یاخود ئەدەبی بەراوردکارانە، گەنگایەتی بەدریتە بەکارھێنانی تیۆرییە ئەدەبییە نوێکان بۆ شیکاری و شەرۆقی بەرھەمەکان و بایەخیش بەدریتە ژانرە نوێکان وەک رۆمان و شیعری نوێ. لە پال ئەمانەشدا، سێ وتار لە بۆاری زمان ناسی و زارناسیدا دانراون. لەم ژمارەپەدا حەوت وتار بە فارسی و پێنج وتار بە کوردیی ناوەندی دانراون و هەر لێرەشەوه راپدەگێنم گۆقارەکە دەخوایێ وتار بە شیوەزارە کوردییەکانی تریش بڵاوکاتەوه.

تۆیژەرائی کوردی نووس پیویستە زیاتر بایەخ بەدەنە نووسینی وتار بە گۆیەری رێسا و تایبەتمەندییە دنیاداگرەکانی تۆیژینەوهی زانستی و، واز لە تەکرێزکردنە سەر نووسینی گشتی و فەیسبوکی و رۆژنامەنووسانە و یاخود چاپی ھەرەمەکی کتیب بەینن، چونکە ئەو جۆرە نووسینانە لە لایەن ھیچ ناوەندیکی ناوەسازێ و متمانەپیویبەوه پەسەند ناکرێن. فەیسبوک و ھاوشیوەکانی، تۆری کۆمەلایەتین و شوینی بڵاوکردنەوهی وتار نین. ھەر بە ھەمان شیوەش، گۆقارەکان کە شوینی بڵاوکردنەوهی تۆیژینەوهی زانستین پیویستە لە یەکەم ھەنگاودا خاوەنی دەستە نووسەرانی بن و پاشان بابەتەکان پیش بڵاوبوونەوه بنێردرێن بۆ لێژنەیی ھەلسەنگینەرانی. ناوەندەکانی بڵاوکردنەوهی کتیب پیویستە پیش لەچاپدانی خیرا، دەقی کتیبەکان بنێرن بۆ ھەلسەنگینەر و پاش چاککردنەوه و پێداچوونەوه بینێرن بۆ نووسیار و ھەلەچنی زانستی، ئەدەبی و زمانی.

ھیوادرام ئەم گۆقارە بتوانی زیاتر و زووتر لە ئامانجەکانی خۆی نزیک بیتەوه و ئەمەش بێ گومان یارمەتی ھەموو لایەکی پیویستە، بە تایبەت ئەو تۆیژەرە کوردی نووسانەیی لە دەقەری زمان و ئەدەبی کوردیدا کاردەکەن. ماوەتەوه بلیم زۆربەیی وتارەکانی ئەم ژمارەیی و ژمارەکانی رابردووش لە رووی ناوەرۆک و واتاوه و یاخود لە رووی رێبازناسیی لیکۆلینەوهوه بە تەواوی رەچاوی بنەواشەکانی تۆیژینەوهی کە ئاست بەرزیان نەکردوو. بۆیەش زۆر خۆشحال دەبین گەر رەخنەکانتان لە وتارە بڵاوکراوەکانی ئەم گۆقارە لە روالەتی وتاریکی تیروتەسەلدا و لە رێگەیی مالمپەری گۆقارەکەوه رەوانە بکەن؛ ئاشکرایە وتارەکان پیویستە بە پێی رێمانییەکانی چۆنیەتی دارشتنی تۆیژینەوهکان بن و بەشە سەرەکییە پیکھینەرەکانی لیکۆلینەوهی زانستی لەخۆ بگرن.

لە کۆتاییدا، بە پیویستی دەزانم سپاس و پێزانینی خۆم پێشکەشی سەرچەم ئەو ھاوڕۆی و ھاوکارانە بکەم کە لە بڵاوکردنەوهی ئەم گۆقارەدا یارمەتی یان داوین. سپاسی خۆم ئاراستەیی ئەندامانی دەستەیی نووسەرانی و ھەلسەنگینەرانی و ھەلەچنە زانستی و

ئەدەبىيەكانى گۆقارە كە دەكەم. ھەرۈھاش سپاسى ئەندامانى لىژنەنى زانستىي كۆلپىزى
زمان و وپژەنى زانكۆى كوردستان و بە تايبەت مامۆستايان و خويندكارانى بەشى زمان و
ئەدەبى كوردى دەكەم كە بەردەوام بە دل فراوانىيەو بەرەو پىرى داخوازىيە كانمان ھاتوون،
وتارىيان بۆ ژورنالە كە ھەلسەنگاندووه و تەنانەت ئەركى نووسىياري و ھەلەچنىشيان لە ئەستۆ
گرتووه. سپاسى جىگرايەتیی توپژىنەوھى زانكۆى كوردستان دەكەم كە ھەردەم پالپشتمان
بوونە لە بردنە سەرى ئاستى گۆقارە كە. ھەرۈھاش سپاسى بەرپۆبەرى گۆقارە كە و
نەخشەساز و بەرپرسى رازاندنەوھى لاپەرەكان دەكەم. بەو ھىوايەنى نموونەيان زۆر بىت.

بەختيار سەجادی

جىگرى سەرنووسەرى توپژىنەوھى نامەنى وپژەنى كوردى

۲۰ رەشەمەنى ۲۰۲۰ى زايىنى